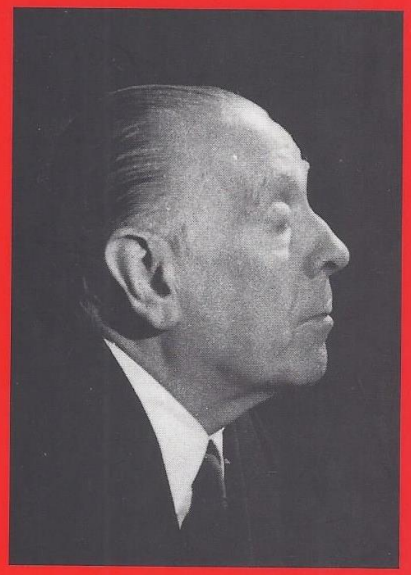
Alfonso de Toro
Fernando de Toro (eds.)

El siglo de Borges

Vol. I:
Retrospectiva – Presente – Futuro



TKKL **TEORIA Y CRITICA DE LA CULTURA Y LITERATURA**
Investigaciones de los signos culturales
(Semiótica-Epistemología-Interpretación)
THEORY AND CRITICISM OF CULTURE AND LITERATURE
Investigations on Cultural Signs
TCCL (Semiotics-Epistemology-Interpretation)

El presente volumen reúne los resultados del Coloquio realizado del 15 al 20 de marzo de 1999 por el Centro de Investigación Ibero-Americana de la Universidad de Leipzig en colaboración con la Fundación Borges –presidida por María Kodama– y con Fernando de Toro (Universidad de Manitoba/Winnipeg), apoyado por DFG y dedicado a una personalidad que se resiste a la clasificación bajo cualquier tipo de etiquetas y normas, rompiendo asimismo con aquéllas ya establecidas.

Jorge Luis Borges, nacido en Buenos Aires en 1899, no es solamente un hacedor de textos ficcionales, sino también un filósofo y un sutil e ingenioso filólogo, un hombre de letras que ha contribuido a la formación del pensamiento de la segunda mitad de este siglo sin comparación alguna. Este siglo por concluir ha sido el siglo de Borges. Ningún autor o filósofo ha escapado de su mágica influencia. No hay ni teoría literaria ni filosófica que no haya sido pensada o formulada por Borges. Fuera de su obvia influencia en el ámbito hispánico, Borges gozó (y goza) de una recepción enorme, por ejemplo en las literaturas norteamericana, francesa e italiana. Su grandeza radica en haber elegido el mundo y la literatura como su patria, de haberse encontrado en casa en muchas y variadas culturas y en diferentes tipos de discursos y argumentaciones, así como en diversas disciplinas.

El coloquio ha perseguido como principal finalidad contribuir con un aporte histórico-sistemático que abarque en forma adecuada los diversos aspectos de su riquísima obra, tales como las relaciones literarias de Borges con la literatura latinoamericana, norteamericana y europea, con la ciencia, filosofía, teoría literaria, teoría de la cultura y semiótica, con la modernidad, la postmodernidad y la postcolonialidad, con la prosa-poesía-ensayo y otras formas literarias, con lo fantástico, etc. Este amplio concepto ofrece un variado panorama de la obra de Borges, de su pensamiento y de sus diversas relaciones intertextuales e interculturales, que además caracterizan el saber y el pensamiento del siglo XX.

ALFONSO DE TORO es Ordinario de Filología Románica en la Universidad de Leipzig desde 1992 y director del Centro de Investigación Ibero-Americana de dicha universidad. Sus publicaciones abarcan el campo del teatro, de la narrativa y poesía de las literaturas francesas, españolas, latinoamericanas e italianas, así como también el área de la teoría de la literara y cultura, de la postmodernidad y postcolonialidad.
FERNANDO DE TORO actualmente es Decano de la Facultad de Estudios Superiores y Catedrático en el Departamento de Literatura Inglesa de la Universidad de Manitoba (Winnipeg, Canadá). Ha publicado ampliamente acerca de la semiótica, el postestructuralismo, el postmodernismo y el postcolonialismo, como así también sobre la teoría de la literatura y de la literatura comparada, sobre las literaturas latinoamericanas y occidentales, y sobre el teatro.

ISBN 84-95107-62-7
9 788495 107626

Índice

Prólogo 11

CONFERENCIAS PLENARIAS

Conferencia de inauguración

Arturo Echavarría
Borges en la historia de la crítica contemporánea 17

Conferencia de intermedia

María Kodama de Borges
El "otro" 33

Conferencia de clausura

Nicolás Rosa
La discordia de los linajes 45

PONENCIAS

Eckhard Höfner
Les allusions aux modèles scientifiques et leurs fonctions dans l'œuvre de J. L. Borges 73

Fernando Andacht
Semiosis y teleología en algunos relatos de J. L. Borges. Un encuentro no fortuito entre Borges y Peirce, dos maestros de los signos del final .. 103

Floyd Merrell
Some thoughts on simplicity and complexity by way of Jorge Luis Borges, Italo Calvino, and C. S. Peirce 129

Silvia G. Dapía
Borges y la filosofía post-analítica: algunas consideraciones sobre el "anti-realismo" borgeano 155

Alfonso de Toro
¿Paradoja o rizoma? 'Transversalidad' y 'escriptibilidad' en el discurso borgeano 173

Juan Arana
La eternidad de lo efímero 209

Luce López-Baralt
Borges y William James: el problema de la expresión del fenómeno místico 223

Wladimir Krysinski
Borges vs. Heidegger: Les fins de la modernité et la fin de "L'époque des visions du monde" 247

Fernando de Toro
Borges and Rulfo: The paradigms of Modernity and Post-Modernity 261

Rosa María Ravera
Aspectos postmodernos (y también modernos) de la narrativa de Borges 273

Michael Rössner
Borges y la transgresión. Estrategias del texto basadas en la transgresión y combinación de géneros textuales 291

Yvette Sánchez
"El otro, el mismo". Construcción de una identidad artística unívoca 301

Antonio Fernández Ferrer
Der unerschütterte Regenbogen: una teoría literaria del *arquetipo* 313

Jaime Alazraki
Reflexiones sobre la recepción de la obra de Borges en los EE.UU. 337

Elmar Schenkel
The map and the maze: H.G. Wells and J.L. Borges 357

Stefan Welz
Jorge Luis Borges and Rudyard Kipling: the Fantastic Affiliation 371

Laura Silvestri
Borges y Dante o la superstición de la literatura 385

Roland Spiller
Borges, Ben Jelloun y *Las mil y una noches*: lecturas interculturales 409

Wolfgang F. Schwarz
'Neofantastic' in New Czech literature or Borges, Escher,
Kratochvil 425

František Vrhel
Borges y Praga 439

Walter Bruno Berg
Borges y Alemania 451

José Morales Saravia
Firmitas, *utilitas*, *venustas* en Borges 465

María Caballero Wangüemert
Anotaciones a Borges. La reescritura crítica de un clásico 489

Rolf Kloepfer
Seduction - The Borgesian Temptation of the Reader to Perform
at his Best 537

Susanna Regazzoni
Antología personal: el reto de la pobreza 555

Daniel Balderston
Borges, Ensayista 565

Edna Aizenberg
Borges 2000: Back to the Future 579

Autores del volumen 593